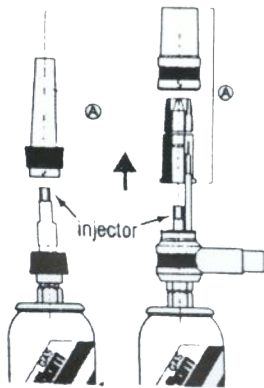


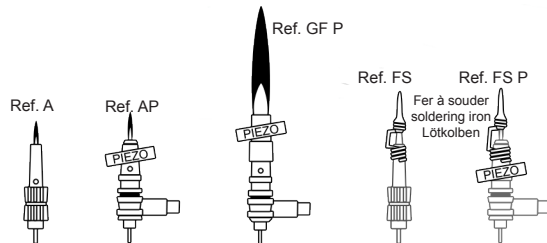
En cas de mauvais rendement, vérifier la propreté de la tête et de l'injecteur.
 -Retirer la section A en dévissant légèrement la vis sur la bague de réglage air (bague verte ou bleue).
 -dévisser l'injecteur ainsi découvert.
 -Le nettoyer avec de l'alcool et souffler pour éliminer la moindre impureté.
 -le remonter très soigneusement.
 -si le problème persiste, remplacer l'injecteur.

In case of poor function, check the cleanliness of the tip and the jet. To clean the jet:
 -remove section A by loosening screw in green or blue air regulator knob.
 -remove by unscrewing the exposed jet.
 -clean the jet with alcohol and blow to eliminate any speck of dirt.
 -reassemble the jet and the tip very carefully.
 -if this doesn't work, replace with a new jet.

Bei schlechter Leistung die Sauberkeit des Kopfes und des Injektors überprüfen. Um den Injektors zu säubern:
 -Teil A abnehmen, indem man die auf dem grünen oder blauen Ring legende Schraube leicht losschraubt.
 -Den somit freigelegten Injektor vorsichtig losschrauben.
 -Den Injektor gegenbenenfalls mit Alkohol reinigen und durchblasen, um die kleinsten Umreinheiten zu entfernen.
 -Den Injektor vorsichtig wieder aufbauen.
 -Sollte dies wirkungslos bleiben den Injektor ersetzen.



miniflam "GP" ACCESSOIRES ACCESSORIES ZUBEHÖR



Pâte ISOFLAM anti calorique
 Heat Proof Paste
 Wärmeschutzpaste
 Pasta anticallórica
 Pasta para protezione dal calore

MINIFLAM gaz / gas



Support pince Crocodile
 Mobile clip



Injecteur
 Jet
 Injektor

Prodont Holliger
 LE FABRICANT FRANÇAIS
 D'INSTRUMENTS ET PRODUITS DENTAIRES

www.prodont-holliger.com
info@prodont-holliger.fr

Nos produits sont vendus dans les pays suivants:
 Our products are sold in the following countries:
 Unsere Produkte sind in Folgenden Landern erhältlich:

En Français
 Allemagne
 Andorre
 Angleterre
 Argentine
 Australie
 Autriche
 Belgique
 Canada
 Colombie
 Danemark
 Egypte
 Espagne
 Finlande
 Gibraltar
 Grèce
 Hollande
 Hong Kong
 Inde
 Italie
 Japon
 Luxembourg
 Malaisie
 Norvège
 Nlle Zélande
 Singapour
 Suède
 Suisse
 Taiwan
 USA
 et la France
 Bien sûr!

In English
 Andorra
 Argentina
 Australia
 Austria
 Belgium
 Canada
 Colombia
 Denmark
 Egypt
 Finland
 Germany
 Gibraltar
 Greece
 Holland
 Hong Kong
 India
 Italy
 Japan
 Luxembourg
 Malaysia
 Norway
 New Zealand
 Singapore
 Spain
 Sweden
 Switzerland
 Taiwan
 United Kingdom
 USA
 and France
 Of Course!

Auf Deutsch
 Andorra
 Ägypten
 Andorra
 Argentinien
 Australien
 Belgien
 Dänmark
 Deutschland
 England
 Finland
 Gibraltar
 Griechenland
 Hong Kong
 Indien
 Italien
 Japan
 Kanada
 Kolumbia
 Luxembour
 Malaysia
 Nederland
 Neu-Zeeland
 Norwegen
 Österreich
 Schweden
 Schweiz
 Singapur
 Spanien
 Taiwan
 USA
 und Frankreich
 Natürlich!

miniflam "GP"

CHALUMEAU MULTIPLES USAGES
 FLAMME REGLABLE, 1600°C

MULTI-PURPOSE TORCH
 ADJUSTABLE FLAME, 1600°C (2900°F)

LÖT-BRENNER, VIELANWENDUNG
 MIT REGULIERBARER FLAMME, 1600°C (2900°F)



UTILISATION: De conception originale, les chalumeaux MINIFLAM GP sont des appareils particulièrement bien adaptés aux petits et moyens travaux de soudure. Simples, maniables et précis, ce sont des outils parfaits pour le technicien et le bricoleur.

Une gamme de brûleurs et d'accessoires permet d'obtenir différents types de chalumeaux: de la traditionnelle lampe à souder (1600°C) au mini et micro chalumeau OXY-GAZ (2750°C). Leurs performances offrent la possibilité de réaliser de multiples travaux au-delà même de ceux cités en référence, tels que: dégivrer une canalisation ou une serrure, débloquer vis et boulons, fondre des colles thermofusibles, lisser des cires, marquer à chaud (avec le fer à souder), décaper de petites surfaces de peinture, réaliser des modèles réduits, des armatures (abat-jour), courber, souder, rétracter des matières thermo-plastiques, créer des sculptures métalliques, etc...

USES: Quite novel in conception, the MINIFLAM GP are especially meant for fine and medium soldering. Light, handy and accurate, they are the ideal tool of the technician and the handyman.

A range of tips and accessories makes it possible to obtain various types of torches: from the traditional blow lamp (1600°C) to the mini and micro OXY-GAS torch (2750°C).

It has many possible uses, even beyond those mentioned here, such as thawing out o frozen pipe or lock, freeing a bolt or screw, melting thermofusing glues, waxing, heat marking (with soldering iron), removing paint from small surfaces, model-building, making lampshades, bending and welding plastics, creating metal structures, etc...

LÖTBRENNER ANWENDUNG: Die Schweißbrenner MINIFLAM GP mit ihrer völlig neuartigen Konzeption sind besonders geeignet für kleine und mittlere Schweißarbeiten. Einfach, handlich und präzise: sie sind das ideale Werkzeug für den Fachmann wie den Heimwerker.

Eine Reihe Brenner und Zubehörteile ermöglichen verschiedene Schweißbrennertypen herzustellen: von der herkömmlichen Lötlampe mit 1600°C bis zum Mini- und Mikrobrenner OXY-GAS mit 2750°C.

Ihre Leistungen erlauben ihre vielseitigen Einsatzmöglichkeiten, auch weit über die hier angeführten hinaus, wie z. B.: Auftauen eines gefrorenen Rohrs oder Schloßes, Lockerung von Schrauben, Heißmarkierung (mit der Lötcolbe), entfernen von Farbe an kleinen Oberflächen Modell-Bau, Lampengerüst-Bau, Kunststoff Verschweißen oder Biegen, Aufbereitung von Schmelzklebern, Schrumpfen von Thermoplasten, Herstellen von Metallsulpturen, und vieles mehr.

MODE D'EMPLOI

1. Description

Bague Rouge: Ouverture, fermeture et réglage de l'arrivée de gaz.
Bague Verte, bleue ou orange: Réglage de l'arrivée d'air (pour obtenir une flamme plus ou moins nerveuse, découvrir en conséquence les orifices en tournant la bague).

2. Mise en service

Loin de toute flamme, visser à fond la cartouche de gaz MINIFLAM, sur la tête du chalumeau, puis dévisser celle-ci d'1/4 de tour pour obtenir le débit de gaz. Pour l'arrêter, manoeuvrer en sens inverse.

ATTENTION:

L'extinction de la flamme ne suit pas toujours instantanément la fermeture du débit de gaz. En tenir compte et ne pas forcer exagérément le pointeau de fermeture.

Précautions d'emploi: pour adapter une autre tête de brûleur MINIFLAM ou pour changer de cartouche, il suffit de désolidariser l'ensemble tête/cartouche en dévissant complètement; un petit échappement de gaz pouvant se produire durant cette manoeuvre, il faut toujours effectuer celle-ci, brûleur éteint et à l'écart de toute flamme.

Allumage piézo-électrique: Un allumage correct ne pouvant être obtenu sans air, veillez à ce que les orifices de la bague air(verte) soient dégagés aux 3/4 environ avant d'effectuer la manoeuvre d'allumage.

Selon la température ambiante, il peut arriver à l'ouverture du gaz que celui-ci s'échappe en léger brouillard provoquant une flamme jaune à l'allumage. Dans ce cas, laisser brûler 1 à 2 minutes, flamme orientée vers le haut. Ce phénomène disparaît rapidement après la chauffe.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Description

Red band: gas regulation
Green, orange or blue band: air regulation (for a more or less fierce flame, uncover the apertures accordingly by twisting the band).

2. Method of use

Away from any flame, screw completely the MINIFLAM gas refill on the torch tip. Then unscrew the tip 1/4 turn to let the gas in. To stop it, operate the opposite direction.

CAUTION:

To set another tip on the MINIFLAM or to replace a refill, just unscrew completely the tip/refill unit. Some gas may escape during the operation, therefore make sure the burner is shut, and operate away from flame.

Piezo ignition: air is needed for proper ignition, therefore make sure that apertures on the air regulation band (green) are 3/4 opened.

Depending on the ambient temperature, the gas when being opened may escape in a fine mist provoking a yellow flame upon ignition. In that case, let it burn for 1 minute or 2, flame up. It stops quickly with heating.

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Beschreibung

Roter Ring: Öffnen und Sperren der Gasdüse. Regelung der Gasmenge.
Grüner, blauer oder orange farbener Ring: Regelung der Luftzufuhr. Zur Einstellung einer mehr oder weniger starken Flamme die Öffnungen durch Drehen am Einstellring freilegen.

2. Weitab von jedem offenen Feuer die Gaspatrone MINIFLAM auf den Brennerkopf bis zum Anschlag aufschrauben, dann um eine 1/4 Drehung lockern, um das Austritt zu erhalten. Zum Anhalten andersherum vorgeben.

Zur Beachtung: Die Flamme löscht sich nicht gleich nach dem Schließen der Gaszufuhr. Das ist zu berücksichtigen, wenn Sie den MINIFLAM abdrehen. Den roten Ring nicht übertrieben festschrauben, um ein perfektes Schließen des Gerätes zu erzielen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Zum Aufsetzen eines anderen Brennkopfes MINIFLAM oder zum Auswechseln der Patrone brauchtman nur den Kopf von der Patrone trennen, indem man völlig aufschraubt. Da dabei ein wenig Gas austreten kann, solltes

Piezo Zündung: Zum richtigen Zünden müssen die Öffnungen des grünen Luftstellringes 3/4 geöffnet sein. Vor dem Zündvorgang überprüfen.

Je nach Umgebungstemperatur kann es vorkommen daß beim Öffnen des Gases dieses in leichtem Nebel austritt und beim Anzünden eine gelbe Flamme hervorruft. In diesem Fall, mit nach oben gerichteter Flamme ein bis zwei Minuten lang brennen lassen. Das Phänomen verschwindet rasch mit dem Erhitzen.

